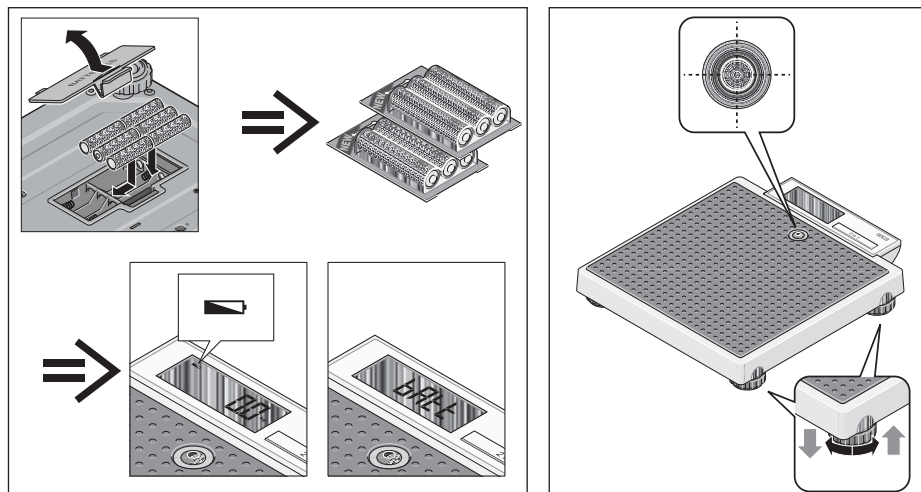
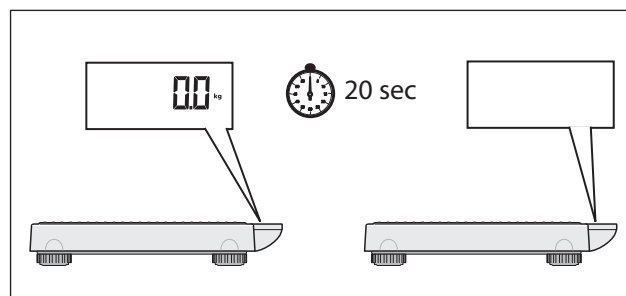
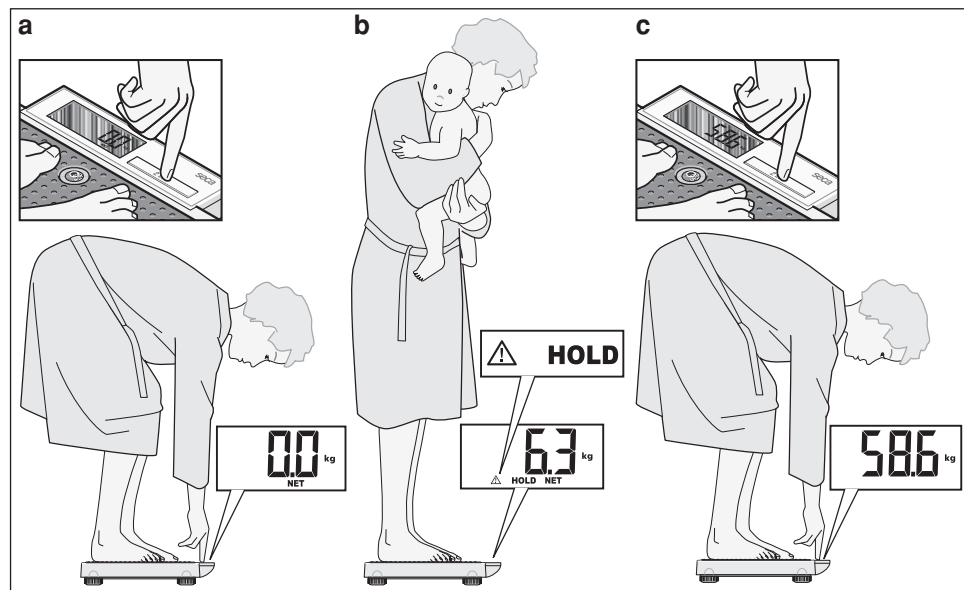
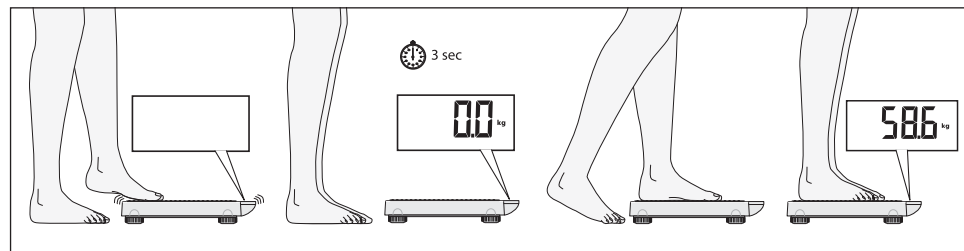
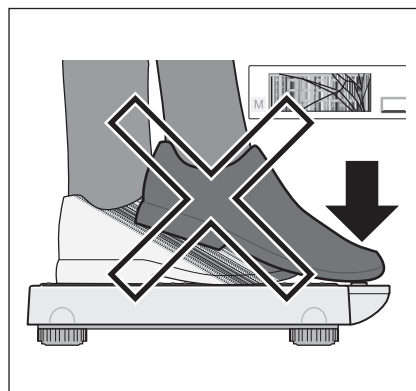
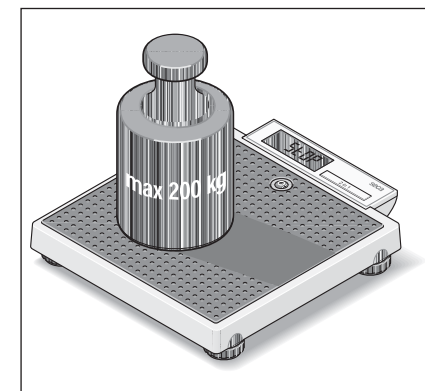


Bevor es richtig losgeht... • Before you start... • Avant d'utiliser la balance... • Prima di cominciare veramente... • Preparativos... • Inden De går i gang... • Det första du gör... • Før bruk... • Ennen kuin käytät vaakaa... • Voor u kunt beginnen... • Antes de começar... • Πριν από τη θέση λειτουργίας... • Przed użyciem...



Wiegen • Weighing • Peser • Pesatura • Pesar • Vejning • Vägning • Veïing • Wiegen • Wegen • Pesar • Εύκολη ζύγιση • Ważenie



Technische Daten • Technical data • Caractéristiques techniques • Dati tecnici • Datos técnicos • Tekniske data • Tekniska data • Tekniske data • Tekniset tiedot • Technische gegevens • Dados técnicos • Τεχνικά στοιχεία • Dane techniczne

Max	Min						
200 kg	2 kg	< 150 kg: 100 g ≥ 150 kg: 200 g		6 x AA	+10 °C...+40 °C	a = 321 mm b = 356 mm c = 60 - 66 mm	4,0 kg

C Konformitätserklärung • Declaration of conformity • Certificat de conformité • Dichiarazione di conformità • Declaración de conformidad • Overensstemmelsesattest • Försäkran om överensstämmelse • Konformitetserklæring • Vaatimuksenmukaisuusvakuutus • Verklaring van overeenkomst • Declaração de conformidade • Δήλωση Συμβατότητας • Oświadczenie zgodności z wymogami Unii Europejskiej

D Die nichtselbsttätige Person-enwaage seca 877, EG-Bauartzulassung D07-09-032, entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster. Die Waage erfüllt die grundlegenden Anforderungen folgender Richtlinien: 2009/23/EG on non-über nichtselbsttätige Waagen, 93/42/EEG über Medizinprodukte und die Europäische Norm DIN EN 45501.

GB The non-automatic personal scales seca 877, EC type approval D07-09-032, corresponds to the type described in the certificate in respect of type approval permit. The scale meets the applicable requirements of the following guidelines: 2009/23/EC on non-automatic scales, 93/42/EEC on medical products and European standard DIN EN 45501.

F Le pèse-personnes non automatique seca 877, Homologation CE D07-09-032, conforme au modèle type décrit dans le certificat d'homologation. Cette balance satisfait aux exigences des directives suivantes : directive 2009/23/CE concernant l'harmonisation des Etats membres relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique; directive 93/42/CEE sur les produits et appareils médicaux; norme européenne DIN EN 45501.

I La bilancia pesapersona non automatica seca 877, Omologazione del tipo costruttivo CEE D07-09-032, è conforme al campione descritto nel certificato di omologazione costruttiva. La bilancia è conforme ai requisiti vigenti delle seguenti direttive: 2009/23/CE sulle bilanci non automatiche, 93/42/CEE sui prodotti medicali e la norma europea DIN EN 45501.

N Den ikke-automatiske personvekten seca 877, EF-konstruksjonstype-godkjennelse D07-09-032, er i samsvar med mønsteret som er beskrevet i sertifikatet over konstruksjonstype-godkjennelsen. Vekten oppfyller de gjeldende kravene i følgende EU-direktiver: 2009/23/EC om ikke-automatiske vekter, 93/42/EEC om medisinske produkter og den europeiske standarden DIN EN 45501.

GR Η μη αυτόματη ζυγαριά ατόμων seca 877, Αδεία κατασκευαστικού τρόπου Ε.Κ. D07-09-032, ανταποκρίνεται στο κατασκευαστικό πρότυπο που περιγράφεται στην εγκριτική βεβαίωση του κατασκευαστικού τρόπου. Η ζυγαριά πληρεί όλες τις ισχύουσες διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών: 2009/23/EK περί μη αυτόματων ζυγαριών, 93/42/EOK περί ιατρικών προϊόντων, και την Ευρωπαϊκή Προδιαγραφή DIN EN 45501.

PL Nieautomatyczna waga personalna seca 877, zezwolenie budowy EC numer D07-09-032 odpowiada zawartemu w dowodzie zezwolenia wzorcowi budowy urządzenia. Waga ta wypełnia wymogi następujących dyrektyw: 2009/23/WE dotyczącej wag nieautomatycznych, 93/42/EWG dotyczącej produktów medycznych oraz Normy Europejskiej DIN EN 45501.

Hamburg, September 2009

Sönke Vogel
Geschäftsführer Finanzen & Technik
seca gmbh & co. kg.
Hammer Steindamm 9-25
22089 Hamburg
Telefon: +49 40.200 000-0
Telefax: +49 40.200 000-50
i: www.seca.com

